

BOLSA PARA TRANSFERÊNCIA DE SANGUE E SEUS COMPONENTES BOLSA PARA TRANSFERENCIA DE SANGRE Y SUS COMPONENTES

FINALIDADE, USO E APLICAÇÃO / FINALIDAD, USO Y APLICACIÓN

INSTRUÇÕES DE USO / INSTRUCCIONES DE USO

1. Use técnica asséptica.
2. Exponha o diafragma da bolsa com sangue ou derivado quebrando o lacre.
3. Retire o protetor do penetrador (1).
4. Introduza o penetrador no dispositivo de saída de bolsa com o conteúdo a ser transferido, até a marca em relevo (2).
5. Inicie o processo de transferência até o volume máximo indicado no rótulo (3).
6. Use o selador próprio ou outro dispositivo adequado para vedação nas extremidades (4).
7. Seccione o tubo no espaço intermediário (5).
8. Para transfusão de conteúdo transferido, quebre o lacre (6) expondo o diafragma e faça a conexão ao equipo.
9. Coloque a bolsa na posição de transfusão através de alça de suspensão (7).

1. Utilice técnica aséptica.
2. Exponer el diafragma de la bolsa con sangre o derivado rompiendo el sello.
3. Saque el protector del penetrador (1).
4. Introduzca el penetrador en el dispositivo de salida de la bolsa, con el contenido que vaya a ser transferido, hasta la marca en relieve (2).
5. Empiece el proceso de transferencia hasta el volumen máximo indicado en el rótulo (3).
6. Utilice el sellador apropiado u otro dispositivo adecuado para el sellado en los extremos (4).
7. Seccione el tubo en el espacio intermediario (5).
8. Para transfusión del contenido transferido, rompa el sello (6) exponiendo el diafragma y haga la conexión al equipo.
9. Coloque la bolsa en posición de tranfusión utilizando en la asa de suspensión (7).






















CONTÉM UMA UNIDADE

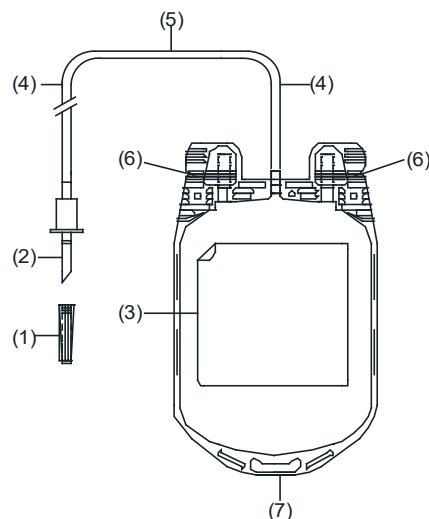
- Não perfure - produto estéril e apirogênico na via do fluido.
- Atenção: a utilização deste produto só deve ser feita por profissional devidamente instruído para o procedimento.
- Produto de uso único. Proibido reprocessar.
- Esterilizado por radiação gama.
- Utilizar a bolsa imediatamente após a remoção da embalagem original.
- Após a bolsa de transferência receber o hemocomponente, as condições de armazenamento deverão seguir as diretrizes vigentes aplicáveis ao mesmo.

CONTIENE UNA UNIDAD

- No perforar- Producto estéril y no pirogênico en la vía de los líquidos.
- Atención: La utilización de este producto solamente debe ser hecha por profesionales debidamente instruidos para el procedimiento.
- Producto de un solo uso. Prohibido reprocessar.
- Esterilización por radiación gama.
- Utilice la bolsa inmediatamente después de retirar el empaque original.
- Después de que se transfiera el hemocomponente a la bolsa de transferencia, las condiciones de almacenamiento y descarte deben seguir las directrices aplicables en la actualidad.

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS UTILIZADOS NOS RÓTULOS E EMBALAGEM DO PRODUTO EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS UTILIZADOS EN LAS ETIQUETAS

	Consultar instruções de uso Consultar las instrucciones de uso		Empilhamento máximo Capas
	Produto de uso único Previsto su uso para una única vez para un solo paciente		Armazenar entre 5°C a 40°C Almacenar entre 5°C y 40°C
	Via do fluido estéril Esterilizado por irradiação Via de los líquidos estéril Esterilización por irradiación		Manter longe da luz solar Mantener alejado de la luz del sol
	Data de fabricação Fecha de fabricación		Manter seco Mantener en un lugar seco
	Válido até Fecha de caducidad		Contém/presença de ftalatos: diethyl hexil ftalato (DEHP) Contiene ftalato (DEHP): Di (2-etilohexilo) ftalato (DEHP)
	Número de Lote Número de lote		Este lado para cima Este lado hacia arriba
	Número de Referência Número de Catálogo		Não usar o produto ou o seu conteúdo caso aparente algum sinal de deterioração No utilizar si el dispositivo muestra algún signo de deterioro
	Peças/Unidade Piezas/Unidad		Apirogênico na via do fluido Apirogênico en las vias de los líquidos
	Fabricante Fabricante		Não utilizar objetos cortantes No utilice un cuchillo ni unas tijeras
	Não ventilar No ventilar		Identificação única de dispositivos Identificación exclusiva del dispositivo
	Frágil, manusear com cuidado Frágil. Tratar con cuidado		



Reutilização de produtos de uso único gera risco potencial de contaminação por estes dispositivos. Isto pode provocar infecção ao paciente, doador ou usuário, podendo causar doença ou morte do paciente, doador ou usuário.

La reutilización de los dispositivos de un solo uso aumenta el riesgo de contaminación de dichos dispositivos. Esto puede provocar infecciones que pueden causar enfermedad o muerte al paciente, donante o usuario.

Este produto contém DEHP (di(2-etilhexil)ftalato), um plastificante suspeito de ser tóxico à reprodução. O tratamento repetido ou prolongado de crianças, gestantes ou lactantes com este ou outros produtos contendo DEHP deve, se possível, ser evitado. Os médicos precisam avaliar o benefício do uso em relação aos riscos previsíveis.

Este producto contiene DEHP (Di(2-etilohexilo)ftalato), un plastificante que se sospecha puede ser tóxico para la reproducción. El tratamiento repetido o prolongado con este u otros productos que contengan DEHP por parte de niños, mujeres embarazadas o mujeres en período de lactancia debe evitarse, en lo posible. El médico deberá sopesar los beneficios frente a los posibles riesgos.

**FRESENIUS
KABI**

Fresenius HemoCare Brasil Ltda.
Rua Roque Gonzáles, n.º 128 - Jardim Branca Flor
Itapeperica da Serra - São Paulo - Brasil
CEP: 06855-690

